

# CONTENTS

---

<b>FIRST LANGUAGE SPANISH.....</b>	<b>2</b>
Paper 0502/01 Reading and Directed Writing .....	2
Paper 0502/02 Reading and Directed Writing .....	2
Paper 0502/03 Continuous Writing .....	4
Paper 0502/04 Continuous Writing (Coursework).....	5
Paper 0502/05 Speaking/Listening (Optional).....	5

# FIRST LANGUAGE SPANISH

---

**Paper 0502/01**

**Reading and Directed Writing**

## Comentarios generales

En esta ocasión se ha observado un rendimiento similar al de otras convocatorias. En general, los candidatos no tienen el dominio de la lengua requerido para obtener un grado C. Son candidatos con muchas cualidades positivas pero a los que, eventualmente, falta el pequeño complemento necesario. En las primeras diez cuestiones tienden a copiar literalmente del texto sin demostrar comprensión de la lectura.

Las preguntas números uno a seis han sido contestadas razonablemente bien. Estas preguntas requieren un detallado conocimiento del texto y resulta evidente que algunos candidatos no han dedicado suficiente tiempo a comprender determinadas partes del texto a las que la pregunta hace referencia. Sólo algunos candidatos consiguieron obtener seis de seis.

La pregunta siete ha tenido diferentes enfoques. La pregunta se dirigía a los juegos olímpicos de la antigüedad, pero muchos candidatos se refirieron a los primitivos juegos griegos, tomando sus respuestas del primer párrafo.

La pregunta ocho fue contestada bien en la mayoría de los casos. El único problema detectado fue que algunos candidatos no entendían el significado de la palabra 'erario' y, en consecuencia, no pudieron alcanzar la máxima calificación.

La pregunta nueve fue correctamente contestada por la inmensa mayoría. Sólo algunos fallaron por no entender la palabra 'abolir'.

La pregunta diez fue bien contestada en general, pero no muchos obtuvieron la máxima calificación. Un cierto número de candidatos se refirieron en sus respuestas, nuevamente, a los juegos 'equivocados' y, en consecuencia, no puntuaron bien.

La pregunta 11 era, probablemente la de mayor dificultad del examen. Sólo algunos candidatos establecen contrastes entre la madre y el hijo refiriéndose, en cambio, a la situación desde un punto de vista general en términos de la relación entre *una* madre y *un* hijo, sin demasiado apoyo en el texto.

Por otra parte, la pregunta doce fue sorprendentemente bien contestada. La mayoría de los candidatos intentaron imitar el estilo del autor e hicieron un esfuerzo realmente bueno para imitarlo. Hay algunas muestras de trabajo realmente entretenidas. Sólo algunos candidatos se alejaron de una descripción sensible de los pensamientos de la enfermera. En la mayoría de los casos la descripción de sus acciones fue precisa y dotada de realismo.

**Paper 0502/02**

**Reading and Directed Writing**

## Comentarios generales

El tema de los deportes a través de los años y más específicamente en nuestra sociedad moderna, ha suscitado opiniones y críticas que se han desarrollado con soltura y precisión. La mayoría de estudiantes contestó a las preguntas formuladas, con conocimiento de causa, pudiendo entender y enjuiciar debidamente el objetivo primordial de esta prueba.

En general, los estudiantes escribieron el número de palabras indicado en la pregunta, teniendo en cuenta la calidad y no la cantidad. Igualmente se pudo observar en las mejores respuestas una previa planificación donde se había extraído la información y los puntos necesarios que directamente se referían a la pregunta, a la vez que los estudiantes utilizaban sus propias palabras para redactar la respuesta, viéndose claramente que los textos se habían entendido.

En su mayoría los exámenes estaban bien presentados y se podían leer claramente.

### **Comentarios específicos a las respuestas**

#### ***Primera parte***

##### **Pregunta 1**

Ambos textos tienen catorce puntos esenciales que contestan a la pregunta sobre los motivos, que incitan a los hombres (individuos y colectividades) a organizar y participar en grandes acontecimientos deportivos. Cualquier respuesta que incluyera un mínimo de siete de esos puntos mencionados, utilizando sus propias palabras en el proceso y demostrando una comprensión de la pregunta, consiguió la máxima puntuación en lo que respecta al contenido. No obstante algunos estudiantes no fueron metódicos en su elección, produciendo respuestas personales donde faltaban los elementos primordiales de los textos en cuestión.

En general, los estudiantes comentaron en esta pregunta que las motivaciones estaban en relación con: la importancia social y religiosa del deporte, la pasión por competir y realizar sueños, el motor que el dinero significa en este asunto, el que el fútbol tiene un gran número de seguidores, la importancia del espectador y cómo el ganador es homenajeado e indirectamente lo es su país. Sin embargo motivos relacionados con la apreciación de la belleza, con el que el deporte esté abierto a todos los seres humanos y no solo a los profesionales y con la atracción mundial que éstos suponen no fueron totalmente captados.

Hay que tener claro que el objetivo de esta prueba es extraer la información válida de los dos artículos que se refiera a la pregunta en sí, justificando la respuesta con la utilización de las propias palabras de una forma concisa y sin una elaboración que vaya más allá de lo que la pregunta requiera, demostrando una plena comprensión. Deberá evitarse resumir los textos en lugar de concentrarse en el enunciado de la pregunta.

La puntuación del lenguaje exige una comunicación clara, sabiendo escoger el vocabulario idóneo, evitando información superflua e innecesaria. La copia de frases del texto o la utilización de citas como método de contestar a la pregunta no dieron buenos resultados.

##### **Pregunta 2**

Era crucial entender que en esta prueba, el estudiante debía comentar y presentar una respuesta, donde sus opiniones y juicios críticos se relacionaran directa o indirectamente con ambos textos, contestando a la pregunta de si se le prestaba demasiada atención, a los acontecimientos deportivos.

Este ensayo requería una vez más de una planificación a partir de la información de los dos textos, donde la introducción fuera seguida de una tesis y antítesis, seguida de una conclusión. Las respuestas que daban un segundo resumen de ambos artículos u opiniones personales un poco anecdóticas no obtuvieron buenos resultados.

Se dieron excelentes respuestas, que hicieron resaltar la pérdida de la parte espiritual del deporte inspirada en la antigua Grecia, a favor de las ganancias financieras en nuestros días; el enfatizar que a pesar del dinero que estos acontecimientos promueven, son de un valor esencial en nuestra sociedad para compensar las presiones laborales, sociales, económicas y políticas. También se justificó esta atención en tanto y en cuanto produce un entretenimiento y relajación tan necesarios en nuestros días. Igualmente se cuestionó la cantidad de dinero que se mueve y la falta del mismo, en otros sectores sociales; junto con esto, se habló del peligro del nacionalismo y del fanatismo y de la utilización de victorias por parte de los políticos.

En un menor número, se dio el caso de estudiantes que no entendieron la pregunta y la interpretaron bajo el concepto de si se le da suficiente consideración y apoyo al deporte.

La puntuación del lenguaje, estaba muy relacionada con la construcción del ensayo y con la claridad y la selección del vocabulario en su comunicación. Igualmente si resultaba ameno e interesante de leer.

## **Segunda parte**

### **Pregunta 3**

En esta prueba se precisaba la redacción de una carta por una agencia de viajes informando al cliente sobre unas espléndidas vacaciones en Cuba. El tono de la carta debía ser formal pero a la vez utilizar un lenguaje que invitara al cliente a formalizar el viaje para un grupo de 15 personas.

En general, en las mejores cartas se apreciaron no solo la formalidad e intento de persuadir al cliente sino también la buena elaboración de los puntos a desarrollar ofreciendo un sinfín de ideas que dependía del grupo que visitara Cuba. No obstante en un menor número, el estudiante no utilizó ni encabezamiento ni final en la carta, o bien se limitó a copiar la lista de posibilidades que la agencia ofrecía sin ninguna otra explicación, elaboración o sugerencia. Estas cartas no obtuvieron como resultado una buena puntuación.

### **Observaciones generales**

La faltas de ortografía más frecuentemente observadas fueron la omisión de la 'h' en el auxiliar (verbo haber) del pretérito perfecto y el escribir la letra 's' en lugar de la 'c' en ciertas palabras. Una constante en todos los escritos, es la carencia de acentos, o el mal uso de los mismos. A veces se usaron palabras con origen/influencia del inglés: 'trabajólico', 'sponsorship', 'soportados' (en vez de 'apoyados'), 'orgullosísimo', 'espectadores', 'translado', 'evento'.

<p><b>Paper 0502/03</b> <b>Continuous Writing</b></p>
---

### **Comentarios generales**

Aproximadamente un 60% de los candidatos han contestado a la pregunta número cinco, y sólo uno se atrevió con la número ocho. Estos datos demuestran la gran dificultad que supone para los estudiantes enfrentarse primero a un texto literario en verso e intentar comprender el mensaje para después escribir sobre el mismo. Preguntas como la primera, la cuarta, la séptima o incluso la novena han sido contestadas por un porcentaje menor, pero han dado como resultado ejercicios realmente brillantes, con planteamientos, ideas y conclusiones realmente maduras.

Independientemente de estos números, se considera el abanico de posibilidades para elegir amplio y correcto.

### **Gramática**

La gran mayoría de estudiantes poseen una mínima e innegable base gramatical, pero son aún pocos los que logran una corrección exigible y deseable para su nivel de estudios y edad.

Los errores más frecuentes detectados son: olvidos de acentuación, palabras incorrectamente acentuadas, confusión b/v, ll/y, o s/z, así como un uso indebido de algunos tiempos verbales (subjuntivo).

### **Estructura**

Se aprecia una tendencia a presentar los ejercicios como un producto compacto, sin hacer uso de párrafos separados para introducir nuevas ideas o puntos de vista diferentes; los puntos y aparte y los dos puntos también son escasos.

Esta manera de escribir, sin usar pausas, hace que haya ejercicios con un contenido bueno, pero que se diluye porque su presentación es como una avalancha de ideas sin descanso ni ilación.

Normalmente sí aparecen con claridad los apartados de tesis, desarrollo (no siempre con ejemplos razonados) y conclusión, en la casi totalidad de ejercicios.

## **Contenido**

Aceptable en un porcentaje elevado, lo que quiere decir que hay una razonable coherencia y sentido en las ideas o en las historias de ficción plasmadas en los trabajos. A partir de ahí, su valoración cambia en función de que los candidatos hayan sabido cerrar con mayor o menor fortuna el ejercicio. Hay trabajos en los que dan vueltas y vueltas a una única idea sin entrar realmente en el fondo de la cuestión o aportar otros puntos de vista.

Tal vez ello pone de manifiesto la necesidad de trabajar más las redacciones y no tener miedo a enfrentarse a una página en blanco en la que tengan que escribir, razonando, opinando sobre temas varios para después finalizar los ejercicios con coherencia.

**Paper 0502/04**  
**Continuous Writing (Coursework)**

## **Comentarios generales**

Los candidatos que desarrollan estas redacciones lo hacen, por lo general, bastante bien. El hecho de que pueden preparar estos temas, dedicarles el tiempo necesario para reflexionar y hacer las correcciones pertinentes da como resultado trabajos interesantes con un nivel acorde con el uso de primera lengua.

Algunas de las redacciones son realmente excelentes, fruto de una investigación previa a la organización inicial de la redacción. El nivel general del grupo es bueno.

En suma, se puede calificar de muy satisfactorio el resultado obtenido por los candidatos que eligieron esta opción, aunque la muestra es reducida y, en consecuencia, no es posible generalizar esta aseveración

**Paper 0502/05**  
**Speaking/Listening (Optional)**

## **General comments**

On the whole, this component was approached in a professional manner by candidates and Teacher/Examiners alike.

Once again, the most successful role plays were those where Teachers played an active part, encouraging candidates to assume the allocated role and deliver a convincing performance, not merely answering the Teacher/Examiner's questions but showing initiative and imagination. There is no doubt that the ability of the Teacher/Examiner to develop a realistic situation is an important factor for candidates' success in this part of the examination.

The conversation section had generally been well prepared by candidates, who usually had good knowledge of their chosen topics. However, in some instances the topics for discussion were not challenging enough: Centres should guide their candidates in the choice of suitable topics. In a very few cases, the lack of questions from the Teacher/Examiner made this section of the examination seem more like a monologue than a dialogue and there were, regrettably, occasional examples of candidates who were allowed to present a large amount of pre learned material and whose conversations lacked the necessary spontaneity.

The quality of the recording was in the majority of cases good.